

MONTAGE-ANLEITUNG

ASSEMBLY INSTRUCTION

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGERICHTLIJN

Bindebänder-Raffrollo

Full Roman Blinds

Stores bateau complets avec rubans

Bindlinten-ophaalgordijn

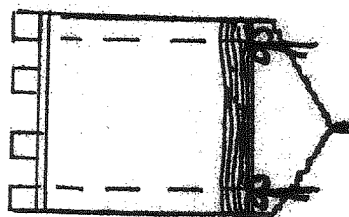
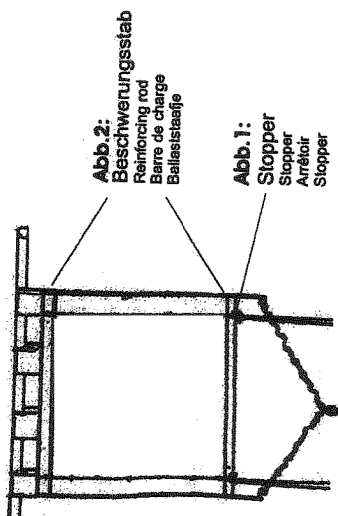


Abb. 4:

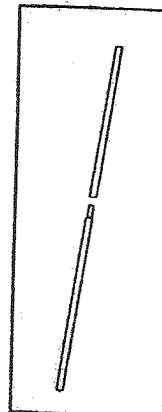
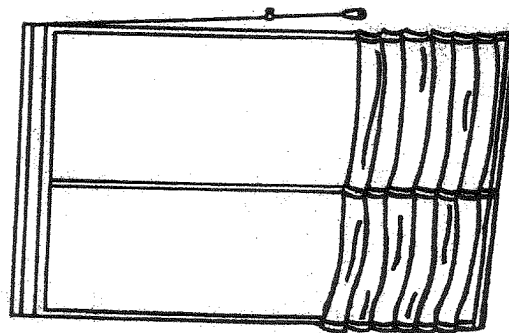
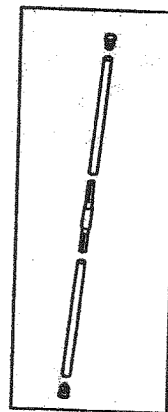


Abb. 5:



Vielen Dank für den Erwerb dieses Raffrollos!
Mit dem Kauf haben Sie eine gute Wahl getroffen!

1. Beschwerungsstäbe (je nach Lieferumfang Abb. 4 oder 5) zusammen stecken und auf der linken Stoffseite unten und oben in die Öffnung des Tunnels einschieben. (Abb. 2)

2. Die Schlaufen des Raffrollos über die Gardinenstange schieben (Abb. 3)

3. Mit dem vorderen, oben aufgenähten Satinband rafften Sie Ihre Gardine in die gewünschte Höhe und haften diese mit dem Stopper (Abb. 1) fest. Mit dem Rest der Bänder binden Sie dekorative Schleifen.

4. Das Raffrollo kann mit dem Stopper (Abb. 1) durch Verschieben in jeder beliebigen Höhe fixiert werden. Dadurch wird das Feststellen der Zugschnur an einem mechanischen Fixpunkt überflüssig. Mittels dieser Technik können Raffrollos somit auch an Glasflächen freihängend fixiert werden. Gebrauchsmusterschutz hierfür ist beim DPMA (Deutsches Patent- und Markenamt) registriert. Nr. 200 03853

Wäsche:

Zum Waschen des Raffrollos Beschwerungsstange aus dem Tunnel ziehen.

Den Stopper soweit lösen, dass der Stoff Ihrer Gardine wieder die ursprüngliche Höhe erhält. Raffrollo im Wäschebeutel oder Kissenbezug auf 30° waschen.

1. Put together the reinforcing rods (depending on scope of delivery Abb. 4 or 5) and insert into the tunnel opening on the left side of the fabric. (Abb. 2)

2. Slide the loops of the roman blind over the curtain rod (Abb. 3)

3. Gather your curtain in the desired height via the drawn-in satintape and keep the height with the stopper (Abb. 1). You can tie with the rest of the tapes decorative bows.

4. Slide the stopper (Abb. 1) to the preferred height. This way, the pull cord does not have to be fixed to a fixed point (wall hook). Using this technique, the roman blind can even be freely suspended in glass areas. The protection of patented designs for this is registered with the DPMA under registration number 200 03853.

Washing:

To wash the roman blind, pull the reinforcing rod out of the tunnel. Loose the stopper, so that the fabric get into his original height. Please wash the roman blind at 30 degrees in a laundry bag.

1. Assembler les éléments alourdisseurs (Abb. 4 ou 5 en fonction de la fourniture) et les insérer du côté gauche de l'étoffe, à la partie inférieure, dans l'ouverture du passant. (Abb. 2)

2. Pousser les boucles des stores bateau au-dessus de la tringle de rideau (Abb. 3)

3. À l'aide des rubans satin remplis, drapiez vos rideaux à la hauteur voulue et maintenez celle-ci avec le stoppeur (Abb. 1). Le reste des rubans vous servira à réaliser des boucles décoratives.

4. Le store bateau peut être fixé à toutes les hauteurs souhaitées à l'aide de l'arrêt en le faisant couliser. De ce fait, l'arrêt de la baguette de lestage sur un point fixe mécanique s'avère inutile. Par le biais de cette technique, les stores bateau peuvent être fixés également sur des surfaces en verre tout en flottant librement. Ce modèle déposé est protégé auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA), numéro d'enregistrement 200 03853.

Nettoyage:

Pour nettoyer les stores bateau, retirer du tunnel les barres de charge. Desserrez le stoppeur de façon à ce que l'étoffe de vos rideaux retrouve sa hauteur initiale.

Laver le store bateau dans une poche de lavage ou dans une housse de coussin à 30° C

1. Verzwaringstaven (afhankelijk van leverantie Abb. 4 of 5) in elkaar steken en aan de linker kant van de stof van onder in de opening van de tunnel schuiven (Abb. 2)

2. De lussen van het ophaalgordijn over de gordijnstok schuiven (Abb. 3)

3. Met de ingetrokken satijnbanden raff u uw gordijn op de gewenste hoogte en houdt het met de stopper vast. (Abb. 1) Met de rest van de banden knoopt u decoratieve lussen.

4. Het ophaalgordijn kan met de stopper (Abb. 1)

Door verschuiven op elke willekeurige hoogte gefixeerd worden. Daardoor wordt het vastmaken van het treksnoer aan een mechanisch fixeerpunt overbodig. Met deze methode kunnen ophaalgordijnen daardoor ook loshangend gefixeerd worden.

Gebruiksmodelbescherming hiervoor is geregistreerd bij het DPMA (Deutsches Patent- und Markenamt). Nr. 200 03853

Wassen:

Voor het wassen van het ophaalgordijn ballaststaafjes uit de lussen trekken. De stopper zover losmaken dat de stof van uw gordijn weer de oorspronkelijke hoogte krijgt.

Ophaalgordijn in waszakje of kussenovertrek op 30 graden wassen.